



台盜豆行賄案內幕

二百五十五名 三十餘人 追查
涉及飲宴遊樂 問到名流名媛

【台北九月廿四日訊】油商賄案於廿三日因徐君佩、姚廷芳、劉景暉等三位立委審判被捕，而轉展到最高潮，但在廿之前，承辦本案的司法行政部調查局動員了台北縣、苗栗縣兩調查站的三十五名工作人員，在局本部的高級人員指揮之下，化了二百五十多天的時間，運用各種方法調查證據，才有今天的行動。

在去年底大華油廠盜賣黃豆案發後，由於該廠的黃豆價值一億元之鉅，遂引起了調查局的注意，調查盜賣黃豆的專員，可能另有文章，於是他們在獲辦大華油廠盜賣案之後，就開始搜集這方面的線索，在今年二月間，對於整個案情就有一個輪廓，於是局長沈之岳就指派局本部的幾位資深的高級人員，根據所搜集的線索擬定「參謀作業」，至今年四月間，擬定「參謀作業」工作已全部完成，經過沈局長檢閱之後即下令開始偵辦本案，因為大華油廠案是台北縣站偵辦的，所以這件油商賄案，就由台北、苗栗兩站各派十五名調查人員，聯合偵辦的局本部高級人員負責指揮調度，而這件案子也經由紙上談兵的一由參謀作業一進入調查行動的階段。

油商賄案是發生於五十三年前，到調查局採取行動的時候，已時隔兩載，因此調查人員要找兩年以前的證據真是一件相當棘手的工作，但這三十位剛由該局訓練畢業出來的調查人員，渾身充滿了幹勁，任何一件，手的事都難不倒他們，他們對這件案子的調查工作，是從外國做起，由周烈烈、林生傳、唐寶球，以及因盜賣案已被扣押的周作昌等四人的平時生活方面着手，調查人員分為十幾個小組，向周烈烈等尋常光顧的幾家大飯店、酒家、找認識周烈烈等的人，請酒家女談周等諸客的情形，請了幾位客人，什麼樣的客人？談什麼事，調查人員根據所得線索，追查到了北投，並找會經周烈烈客人陪宿的

妓女談話，他們在這些斷片的資料中，拼湊出一幅周烈烈與幾位立法委員勾串情形的圖畫，而周等勾串這些立法委員，不但上最豪華的夜總會，酒家，而且還找了一些名女人，甚至有女明星作陪。

紅兵不准使用棺木
九月份起一律火葬

文據客證實，今後不得因喪而完全改換火葬的規定，已於九月一日實行。廣州府府府，現已規定火葬時間，每日分三次，由上午九時至下午一時，下午一時至三時，下午三時至五時，其餘時間不准火葬。

現在廣州市民，只能購買紅米及粗米，紅米與白米，而食白米是資產階級的享受，於至港澳歸僑，則給予優待，准購白米。

在紅衛兵橫行的廣州無產階級中最慘的是店員，他們隨時給紅衛兵找麻煩，指這種貨物不准買賣，那種貨又不准拿出店賣，漫無標準，無所依從，很多商店因被指無物可賣而告停業，店員因此無工可做。

男女之間

老張這個人，雖然說是活了很大的年紀，然而，他對於許多事情，常常是分不出青紅皂白，因此，在別人的眼睛裏面，他實在是一個大傻瓜。

這一來，他從寫字閣下班出來，由於那些人都去喝咖啡，所以，在別人出而叫他以後，他也只好隨着咖啡味去到了咖啡室中，每一個人都是拿他們的妻子作為談話資料，首先是小王說：「提到女人，我就有說不盡的感想，比方說我的妻子——」

「怎麼說？」大家一起問小王。
「你們知道啦，」本來我是非常自由的。」小王說，「可是，自從我結婚以後，我便失去了自由，有時，我就是在外面與朋友多談談，她也是要加以干涉。」



新新聞

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區通中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎
司理 周國林 敬啟

何雅慈油漆
十年專業 經驗豐富
現貨中下 工料上乘
下午四時後電話 525-5256

雲埠洪門體育會
國技研習班
歡迎各界參加研究

斷腸玫瑰
十月九號(禮拜日)華民社在喜士定西街麥者市地大戲院
十二點開映至十時半連映五場八點半開映尾場

雙重慶典特別映超常好戲
「孫悟空七打九尾狐」
「牛郎織女」

風情萬種百合花
芳艷芬香

利源興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

陶陶酒家
精研食譜
大謙小酌
價廉味好

雲埠洪門體育會
國技研習班
歡迎各界參加研究

斷腸玫瑰
十月九號(禮拜日)華民社在喜士定西街麥者市地大戲院
十二點開映至十時半連映五場八點半開映尾場

雙重慶典特別映超常好戲
「孫悟空七打九尾狐」
「牛郎織女」

風情萬種百合花
芳艷芬香

新到參茸補品
地道藥材
名家丸散
海味雜貨
樣樣齊備

道亨銀行
Dao Heng Bank Ltd.
Hong Kong

本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠為宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥為辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。

總經理 董仲偉 謹啟
經理 伍錦芬 謹啟

鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證

雲埠秘書賈路蔡根旋敬禮

勸君趁機嘗鳳點
何愁風雪擁藍關

鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證

斷腸玫瑰
十月九號(禮拜日)華民社在喜士定西街麥者市地大戲院
十二點開映至十時半連映五場八點半開映尾場

雙重慶典特別映超常好戲
「孫悟空七打九尾狐」
「牛郎織女」

風情萬種百合花
芳艷芬香

道亨銀行
Dao Heng Bank Ltd.
Hong Kong

本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠為宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥為辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。

總經理 董仲偉 謹啟
經理 伍錦芬 謹啟

鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證

雲埠秘書賈路蔡根旋敬禮

勸君趁機嘗鳳點
何愁風雪擁藍關

鮮磨沙河粉
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證

斷腸玫瑰
十月九號(禮拜日)華民社在喜士定西街麥者市地大戲院
十二點開映至十時半連映五場八點半開映尾場

雙重慶典特別映超常好戲
「孫悟空七打九尾狐」
「牛郎織女」

風情萬種百合花
芳艷芬香

鋪花信貞龔
KUNG CHING SUN
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.
電話 733-5304

二萬兒童失學 萬七學位丟空



各地通訊

(香港國際社) 市政局民選議員，公民協會會長胡白富，副會長李耀波，張有興，秘書張永賢，暨社會委員會潘鍾赤，陳錦鈞，陳子鈞，呂漢源，蘇星海等，於九月廿三日上午九時四十分，在市政局會議室內，會見英國國會議員，及雪蘭莪兩位工黨議員，討論有關香港市政改革問題。

首先由張有興議員表示公民協會與對市政局之立場，前經向殖民地部大臣李耀德呈遞一份備忘錄，及詳細申述擴大市局之重要性，並強調香港不獨獨立，但民主途徑，現為全世界潮流所趨向，港府應多予機會與公民參加當地政府機構職務。

關於擬議之組織，公民協會立場，並不贊成取消其傳統工作，但政府應逐步擴大其權責範圍。

李耀波議員提出香港教育問題，認為應實行強迫小學教育，務使適齡兒童均能普及教育，很有與議員並補充，據調查得某新區有二萬名適齡失學兒童，但區內有一萬七千個空餘學位無人就讀，此種矛盾現象誠為一項嚴重之社會問題。

胡白富議員表示：香港現有公衆醫院病房共約九千張，而港民中有四份之三係無力入私家醫院者，由於公衆醫院之病床不足供應居民需要，港府當局曾擬撥訂一項醫院病床十年計劃，即於日前香港居民每一千人，有病床四張，十年後將可增至每一千人有病床四張，但香港人口逐年迅速增加，則將來十年後以人口比率計算，病床依然不敷供應，希望政府根據現實，從速增加醫院病床數量，以應需求。

張永賢議員提出，香港有等居民，對於政府方面有不滿之情況，而無從申訴目前市政局祇可在本身職責範圍內接受市民之申訴與處理，如在市局範圍之外者，市民每有無從申訴之感，因此香港應有安撫專員之設置，有如英國者然，且可減少食污事件。

張有興議員補充謂如設立安撫委員會，值得考慮，並提及公民協會之立場，認為適宜於市議會民選議員中，選出提名為立法局民選議員，目前暫不贊成，由選民直接選舉立法局民選議員，現目前情況尚未適宜。

公民協會青年組主席陳子鈞，提及香港青年具有精力與時間，盼政府重視，盡量加以適當之安排，使其善為發揮，目前一般青年學生於畢業後尋求職業多感困難，更應協助解決其困難及供其所需，並應尊重其心理上之需求。

會談歷時達一小時由納德及雪蘭莪兩位英國工黨議員，對有關各項問題垂詢甚詳，即由公民協會各首領等分別解答。

心中無漢 目中無漢

大埠世界日報 嚴斧

蔣先生曾經說過，「不是敵人就是同志」，為什麼他的部屬如僑委會的徐蔭蓀等，竟敢違抗領袖的訓示，亂向僑報拋紅帽子，以致到處樹敵，把原是朋友的人，迫之成爲敵人呢？這真是匪夷所思的事。

台灣的最大錯誤，是希望海外僑胞的僑報，對它絕對服從，發表台灣官方所發表的相同言論，對台北的施政，許贊不許貶議，換句話說，他希望所有僑報都做它的「奴才」或御用工具，否則即視爲大逆不道，從而設法除之而後快，這種親小人遠賢良，不受忠諫的態度，非徹底改變不可。

在另一方面，我們也認爲若干僑報，對台灣的批評，有時難免過於偏激，但假如它們的出發點是善意的，台北當局亦應坦然容納，不應視之爲敵，何況事不離實，不論中傷，造謠或詆毀，終會在事實面前消失於無形的。

敬告台北當局諸公，多一個朋友，總勝於多一個敵人，即使不望中興，保持偏安之局，也不宜到處樹敵。

前日國府監察委員鄧瑞普先生，曾指摘「國府派大批人員在海外活動宣傳，每年耗費數百萬元，這些錢實在化得冤枉」，當時這位老先生語焉不詳，未有說明這些錢如何化法，亦無提及冤枉的程度，不過據我們判斷，僑委會不時派出大批欽差大臣去海外考察僑情，而這些大臣的遊埠費，當是鄧先生口中的所謂冤枉錢之一部份。

如果我們的判斷不錯，則這些民脂民膏，化得確屬冤枉，事實上，這些以考察僑情爲名，遊埠觀光爲實的政府大員，如訪加拿大的徐蔭蓀之輩，真正僑情考察不到，僑情卻特別出色，譬如徐先生居然把溫哥華的「大漢公報」，改爲「大公報」，並強告該報企圖收權，就是鐵一般的證據。

我們希望僑委會如要考察僑情，最好派熟悉當地情形的精明人士負此責任，勿派糊塗蛋到處亂竄，成事不足，敗事有餘，如果沒有精明幹幹之人，則寧缺毋濫，如此冤枉的錢，或者可減少，而僑情不考察，當比亂考察，更爲利於僑委會的御差大臣，最好能多做事，少說廢話！

答：至十一時始完。

▲梅羅占士邦與水警被控勒索案

（六）指第一，第六被告七月廿八日與一在逃者恐嚇勒索案英一千元。

（七）指第一，第六被告七月廿八日偷去劉素英二百五十元，另一條價值三百元金鍊。

（八）指第六被告七月十八日至二十日偷去宋錫忠一百元。

（九）指第六被告與在逃人等七月廿日偷去宋錫忠四百元，首三名被告律師代辯，四，五，六被告延保錫潘律師轉請馮萬榮大律師代辯。

案由衡理法官主審，檢察官陸嘉士主控。

【續完】

▲菲匪強劫華僑商店

（孟尼拉訊）據菲律賓新聞社之報告，菲籍匪徒二十名，上星期四晚午達苗島打劫一間華僑商店，警察企圖干涉，與匪徒發生槍戰，但被擊退，匪徒隨即店內打開保險箱，劫取財物一批，後來又駕走華僑店主之私家車，日擄去該店主之妻及兒女四名作爲人質。

匪徒後來分乘三架汽車逃去，被擄之五名人質，被棄置於市外三英里之荒郊，幸未被擄。

據店主稱，匪徒所用之武器，包括手榴彈，手槍，及馬鎗。

▲火警每天五十八宗

消防處長提出警告

居民務須小心防火

（香港訊）消防事務署長米爾納昨日稱，香港發生火警數字，經已急劇增加。

統計在星期六和星期日兩天，香港各處發生的火警共有六十八宗，平均每天發生火警五十八宗，對上一週平均每天爲廿三宗。

【未完】

LEKIU IMPORTING CO., LTD.

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

Phones: MU3-7451 MU5-8950

中秋在即 及時運到馳名

紅棉中秋月餅

雙蓮蓮蓉月餅 每盒三元半

紅棉中秋花餅仔 每個五毛

紅棉中秋豬籠花餅 每個五毛

馳名月餅

歡迎外埠來信定購

旅之遊家 WANKOW TOUR & TRAVEL

Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520

258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

飛越太平洋 領導回國觀光團

本社爲便利僑胞起見，今組織第十五期旅行團，由雷根君領導，於十月七號，搭豪華噴射機，由雲埠開飛往東京，台北，台中，台南，遊覽各名勝古蹟共十二天，包括大酒店膳宿專車等費在內，於十八號往香港，取價從廉，來回機位有效壹年，歡迎男女僑胞參加，請早來報名，以備辦理手續。

雷根環球旅遊社啓

中會 鳳金林 雄國曾

由八月一日起遷往新市定街隔鄰

2042 Franklin St., 電話：254-4618

主治：跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 內科 風濕癱瘓 風濕關節 胃腸喉症 小腸疝氣 遺精痔瘡 遠年爛腳

加拿大信託公司總街分行

CANADA TRUST

MURON & ERIE

418 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. TEL 682-6701

本公司於即日起實行將定期存款即公債利率提高

壹年二年四年或五年 6% 6%

三年 6.4%

閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。

營業時間：星期一至五上午九時半至下午五時 星期六上午九時半至下午六時

經理 哈里斯 副經理 李煥南

中和行公司 Chung Wo Hong Co

Phone MU 5-9672

237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

國產名酒 又再上市

廣州蛇王酒 三蛇酒 治風濕痛 四肢酸軟 舒筋活絡

德慶首烏酒 烏髮養顏 補血強精

番禺龍風補酒 補腎補腦 止夜尿

鹿茸三鞭酒 舒筋活絡 健胃補氣

當歸補血酒 補血調血 驅風

COMMONWEALTH TRUST COMPANY

司公託信衛門金

本公司現設香港滙兌

本公司在片打街與蘭德街

電話：Phone: 683-9691 司理：黃鼎南

最新辦到香港李成興靚蠔油；魚露。

百餘種美麗膠花到步。賤價發售。

適合家庭，餐館，及各種裝飾。

華麗美觀，保證經濟耐用！

簡氏有限公司

103 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. 電話 683-1724

那華斯高沙銀行

六年儲蓄証券 每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄証券爲一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種証券，則可免換儲蓄証券之值之銀幣——即比您原來所付之銀多三分之一

儲蓄証券由十元起至五萬元，任君選擇

閣下可買無限額儲蓄証券，共分七種：一千元，二千五百元，一萬元，五千元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如儲蓄十元，則只需支付七元五角，一百元儲蓄，則付七十五元。

保證安全 那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄証券，別人不能兌換，只由閣下簽名提取。

可在任何時期兌換現金

閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄証券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。

Scotia BANK THE BANK OF NOVA SCOTIA

永隆公司 WING LUNG CO.

147 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. MU 1-1734

新到

洋糖蓮藕 唐山冬瓜 桂林馬蹄 大肉參薯 新坑鮑魚 豉汁鮑魚 海藻牌鮑魚 派潭涼粉草

大幫本土瓜菜 肉品 發行

精製燒味臘味 牛肉干

庚利公司 GANGLEY TRADING LTD.

180 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. MU 4-7931

本號特約經銷：天津中央製藥廠出品 松樹牌·人參精。

▲有刺激心臟和脈管的作用

▲有促進新陳代謝及增強器官的作用

▲有刺激內分泌液及增強體質的作用

▲有對大腸神經中樞及延髓超大大作用

全加總代理：中國冰霜大明蝦。

贈送：「凍蝦茶譜」

(凍蝦茶法中英對照) 函索即奉



川漢聲川 (一) 凡有橫逆來侵，先思所以取之之故，繼思所以處之之法，不可便動氣。

中秋的秋中

「月之為玩，冬則繁霜大寒，夏則蒸雲大熱，雲蔽月，霜侵人，故與俱，俱害玩，秋之於時，後夏先冬，八月於秋，季始孟終，十五於夜，又月之中，積之天道，則寒暑均，取之月數，則陰陽調，一分析得透切了，我要補充一點的是：王朝雲說，春月勝如秋月好，其實春天潮濕多霧，那及秋空之明淨，而且花朝在春天，月夕更應定在秋天了，所以中秋夜賞月，是大家公認最適宜不過的一良宵。



也不每年只有月圓(十一月十五夜)的一夜比較端正，這是自然現象，但絕不是中秋夜，然則賞月何以偏擇在中秋的一夜呢？這要算歐陽脩說得最對

格言

(一) 凡有橫逆來侵，先思所以取之之故，繼思所以處之之法，不可便動氣。

中國英雄傳

當唐初初定天下，對外出入，盤查甚嚴，恰恰是年大荒，法師隨飢民先到涼州，後到瓜州(安西)，此時州吏李昌已查出安樂是違法出關，因為同情他，特他放走。

中秋節的神話

不在凡間，在雲霧之中，可以看做奔月在中途了。我們如果向嫦娥身上搜索一番，那不死之藥，在她的胸前，她雙手捧的，是九散膏丹一類的藥品，而是一頭活的

中秋節的秋中 (續) 我說的有何根據呢？因為我看到了宋朝名家崔白所繪的「蟾宮玉兔圖」。這是一幅畫，畫的是一隻看不清楚的，朦朧的玉兔，也可以說說僅僅是一個兔子的影子而已。

夜渡

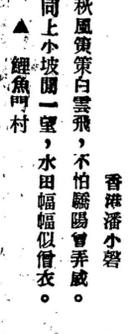
兩岸風聲夜意濃，橫江船疾浪花衝。西風一領船過坐，瘦看遠山雙獨龍。注四：山鏡也。

菩薩蠻

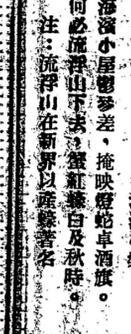
年前祀祝衛生日，時秋欲喚花神出。一夢到如今，痴心無處尋！



屏山 秋風黃葉白雲飛，不怕鷗鷺曾弄威。同上下坡開一望，水田幅幅似僧衣。



屏山 (續) 海濱小屋夢差，掩映燈船酒旗。何必流連山下，望紅雲白及秋時。



屏山 (續) 披芳撥草下秋山，遊客長歌緩緩還。隔岸忽驚山嶺盛，火龍飛上白雲間。

Advertisement for '鹿尾補丸' (De Wei Bu Wan) and '消毒丸' (Xiao Du Wan) with descriptions of their benefits for health and vitality.

Advertisement for '中國旅行社' (China Travel Service Ltd) listing services, contact information, and a list of agents.

Advertisement for 'BLOCK BROS REALTY' featuring a portrait of Frank Chang and details about real estate services.

Advertisement for '永隆銀行' (Wing Lung Bank Ltd) listing bank services and branch locations.

Advertisement for '國信公司' (Trans-Nation Emporium Ltd) advertising various goods and services.

Advertisement for 'BAMBOO TERRACE' restaurant featuring a list of dishes and contact information.

Advertisement for 'T. P. Y. Travel Service' providing travel agency details and services.

Advertisement for '發揚內功' (Internal Power Development) featuring health and medical claims.

神雕俠侶 金庸著 (八十八)

第八回 全真門人

何必與這些人賭博？一身形一見，已猜到左側「北極星位」。

那七個道人見他一語不發，突然遠遠奔到左側，還未明白他的用意，那位當「天樞」的道人低嘯一聲，帶動陣法，向左轉右上來，要將郭靖圍在中間，那七人剛一移動，郭靖制敵機先，向右踏了兩步，仍是站穩「北極星位」。

「天樞」道人見他站穩「北極星位」，極是奇特，本擬由斗柄三人發動圍攻。但由於他所處地位古怪，三人長劍都攻他不到，反而七人都是門戶洞開，互相不能聯防，每人都處於他攻勢之下，當下左手一揮，帶動陣法後轉，豈知搖光道姑剛一移動脚步，郭靖

電話 MU 4-1754

紀經漢黃

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

加國 泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到

清甜蔗汁 豉汁蘇鮑
清湯搖柱 豉汁响螺
清湯蜆肉 海藻鮑魚
大紅咸且 五彩皮且
廣合腐乳 雙喜腐乳
瓜菜鮮肉 雜貨齊備
代理：詒厥齋各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

華發元 Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

282 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
新電話 682-9574 682-9575

即日登市

香港 高陞老餅家出品
雙黃蓮蓉月餅 蛋黃蓮蓉月餅
五仁甜肉月餅 純淨豆沙月餅
七彩花猪仔籠

新到唐山水貨
新鮮蓮藕 沙坪粉葛 紅芽芋仔
靚冬瓜仔 桂林馬蹄 大個沙葛

位當天樞的道人武功雖非七人中
最強，但年長多智，已瞧出不妥，叫
道：「變陣！」七人倏地散開，左衝
右突，東西亂走，以爲這番亂奔陣圖
，必能擾亂敵入目光，突然之間，七
人又已組成陣勢，只是斗柄斗魁互易
其位，陣勢也已從正西轉到了東南。
陣勢一成，天樞 玉衡二道挺劍上衝
，猛見敵入站在斗柄正北，兩足了了
不八，變掌相差，臉上微露笑容，二
道猛地驚覺：「我二人若身衝上，開
，天樞二位非受重傷不可！」只呆
了一呆，天樞道，叫道：「勿攻，退
下！」天樞道又驚又怒，呼哨一聲，
帶動六人連環五種奇陣，揚揚過不明其
理，但見七個道人繞着郭靖如瘋般
狂奔，郭靖却只是或東或西，或南或
北的移動幾步，七道自始至終，竟不
敢向他刺劍一招。

寶寶公司 Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657

新到西德 ABC 電風筒
A B C 電風筒
耐用，男女兩用二種
美觀，強力持久耐用
各種配件齊備，專門
修整改變電源。

伯影照相館 YORKMAN STUDIO

617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710

家庭結婚相
護照相
晚飯上惠顧
備有新娘禮服方便顧客
請先電約

HUGO C. ORRE 曉哥柯氏

水龍汽 承接修理與改裝。各種熱
水爐汽。煤油與煤汽爐。
電力通清潔去水壅。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價廉克己。隨時
應命。電話：7-5255 3-4131

廣東麵粉廠 NIFFY NOODLES LTD

1355 Parker Street Vancouver, B.C. AL 5-3221

全蛋干麵 粗細炸麵
淨干麵 麵粉
銀絲炒麵 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC 溫公日隆人

Gordon W. Cunyow 501 Main St

遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓宇存摺銀行二種通街夾
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

女中醫黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京南京醫院主任
寓：哥倫比亞街四四號東方旅館一〇一號
歡迎備函詢問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

金菊園有限公司 KAM-GOOK YUEN

164 PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售國日
日日生鮮豬肉。
牛欄新鮮牛什豬
什。各種肉品。
精製燒臘。中西
麵食什貨。四時
瓜果。貨真價實
發行零售。
一律優待。

編譯及構稿 文件契約

中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
59 E. Hastings St Vancouver B.C.

大藥房 MAIN DRUG LTD

434 Main St. Vancouver, B.C.
西區四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥 各種補丸
各種香品 各種咖啡
各種補丸 各種咖啡
各種香品 各種咖啡
各種補丸 各種咖啡
各種香品 各種咖啡

精製 專辦大宗

中國絲綢男女衣
裝及居家用品
雲官居家具絲絨
織品備有應有目
錄印便函索即奉

精製 專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝及居家用品
雲官居家具絲絨
織品備有應有目
錄印便函索即奉

格靈威殯儀館 Grandview Funeral Chapel

1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B.C.
本館電話：253-2511

本館備有：專辦喪事，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括出地，棺木車輿，取價極其公道，石牌銀牌，八十五元，石牌銀牌，八十五元，石牌銀牌，八十五元

Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

華強公司 KENWARD CO.

631 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
電話 MU. 4-8821

專售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

榮榮味臘造廠 WING WING CO., LTD.

450 Hastings St., E. Vancouver 4, B.C.
電話 254-3153 式五四壹五三

臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉

VIADUCT DRUG STORE

648 MAIN STREET PHONE: 681-6436 VANCOUVER, B.C.

懷亞德藥房 每日營業時間 至午夜一時止 六四八號舖街

振慎自由車有限公司 JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.

各式客車貨車 VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN, VOLVO, JEEP.

請駕臨或電話與本人洽商 H. Harry Tsey TR 6-9211 住宅電話 TR 6-9289

HAZELWOOD HOTEL

344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

本飯店 位近華區 來往便利 招待週到 時代房舍 沐浴清潔 日夜供應 新裝電線 以應各界 有升降機 上落更便 房間寬闊 租價隨時 可租：朱旺朱子波

華埠雜誌 訂閱

華埠雜誌 訂閱 華埠雜誌 訂閱

明和鐵行 Ming Wo Hardware

23 Pender St. East Vancouver 4, B.C.
電話 683-7268

本行專辦各國製造各種鐵器。如：鐵錘及斧頭、磨刀、肉刀、鋸片、鋸條、鋸齒、鋸片、鋸條、鋸齒、鋸片、鋸條、鋸齒

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大衛社等通訊社之長期通訊特約戶。

本報價目表
（雲城埠派到）每月壹元六角 每季四元八角 半年九元六角 全年十九元二角
（雲城埠郵寄）每月壹元七角五分 每季五元二角五分 半年九元七角五分 全年十九元五角
（加馬郵寄）每月壹元七角五分 每季五元二角五分 半年九元七角五分 全年十九元五角
全年二十元

專家驗眼 氏律古屋

A. Gerard Hirschberg
年十三歲醫行
Toric Optical Co Ltd.
118 Hastings St W.
電話 1-8828

明達 承接木工油漆

承接木工油漆 承接木工油漆

HERDER SOLINGEN-GERMANY

另有德國市必嘜 中國標菜刀全鋼 鋒利光刀桑刀兩

J.A. HENCKELS

又辦到德國 孖人嘜中國 標菜刀全鋼 製成非常鋒 利耐用每張

文藝片「斷腸玫瑰」

南紅的外型，不但充滿少女的熱情，且具備優良的品性，所以近年來觀衆對她的作品，非常愛護，票房高踞實座首席，輝煌之成績，這足以證明南紅爲廣大觀衆所歡迎，最近拍的文藝片「斷腸玫瑰」，爲了發揮愛情的真諦，以新穎的風格，劇情的曲折，富有纏綿的文藝味，這部片採用「淑女多情」爲片名，因爲取其貼切劇情，更適合南紅的戲路，故由南紅飾演淑女，林少蘭，演來入木三分。合演者尚有李香琴等，陣容可稱一時無兩，全片拍得美妙感人，劇中有一位公司總經理李國飛，根本沒有基金而設有大工廠，然而却與路恭一位百萬富翁訂幾十萬的出品，生產合同，你想李國飛用的甚麼辦法呢？

有一個位床位的周聰，突然之間，能有大筆金錢買高樓大廈，你估周聰的金錢是怎麼來的呢？

南紅，周聰，原本是一對海誓山盟互許終身的未婚夫妻，可是周聰却與李香琴出雙入對，去夜總會跳舞，去酒店開房，而南紅却與李香琴爭奪飲食，汽車遊河切切異常，這究竟是爲了什麼？

但是以後南紅所受的痛苦，很大很大，而李香琴不但加以協助與體貼，反而落井下石，百般折磨與陷害，竟變成陌路人，各自飄蕩於天涯，這是爲了什麼？

而李香琴，本來是鍾意周聰，但是却顯出很多金錢爲周聰與南紅結婚，李香琴財出力，這又是爲了什麼？以上各問題很多，都是我們常人想不通的安排，除非你抽暇親自去看「斷腸玫瑰」。

塘西花月痕 續前一二五

我愛四郎似就瓜

悲聲訴苦，住在夢中驚跳起來，大叫「亞福」「亞旺」(一)觀就替換子取名「阿福」，替了哥取名「亞旺」。

「他每次對人談起亞福亞旺，不禁注流淚，比較普通人悼念寵妾，更有過之而無不及。從前老信多教鄉演劇，(其後才有一省港班「興」落鄉班)之一，省港班老信，接時時雖明明不落落，但較大鄉村的主會，和老信有深厚交情，有力量得軍事當局支持，多派軍隊防衛，充分獲得安全保障的，年中仍可落鄉演三五台，(綠林中)人打單勒索，已成司空見慣，甚至在市戲院演出，亦常受黑社會威脅，所以很多老信，平時喜與綠林中人往還，致友誼而重義氣，可能免劫擄事件發生，此外，則得槍枝自衛。

洗胃，在吃錯下含有毒性的食物或藥物時，急效的辦法就是洗胃，那是果病人的人心臟衰弱，必須防範因此危險，(式)要是非洗胃不可，應先服他注射強心針，再者，吃了可疑的食物或藥物之後，可能能在兩個鐘頭以內洗胃，超過了這期限，毒質以滲透到了十二指腸，洗胃也沒有用了，碰着這種情形時，還是給注射解毒的針藥，比較有效。

家庭醫學常識

洗胃，在吃錯下含有毒性的食物或藥物時，急效的辦法就是洗胃，那是果病人的人心臟衰弱，必須防範因此危險，(式)要是非洗胃不可，應先服他注射強心針，再者，吃了可疑的食物或藥物之後，可能能在兩個鐘頭以內洗胃，超過了這期限，毒質以滲透到了十二指腸，洗胃也沒有用了，碰着這種情形時，還是給注射解毒的針藥，比較有效。

樹魚

樹魚，你們別以爲牠是一種肥樹的魚，只是牠的身體像一棵奇怪的樹，特別是牠的翅，互相交錯高低不平很像遺生的亂草。

這樹魚，多半生長在海中石隙中，身上有六條到八條的影紋，肚腹呈黃色，頭部和尾部，則呈暗紅色。

普通的樹魚，只有六英寸長，最大者可達一英尺餘。

親戚未正印之前，便喜歡帶日術槍枝，他底個性十分豪爽，和綠林中人很合得來，和廣州市公安局一班偵探，也是很要好的朋友，所以他的携槍枝，自衛的成分反爲低微，屬於「玩槍」的性質更高。他於偵探訓練，還受出郊外射擊，一演身手，碰着「玩槍」的同道，即拿槍枝出來，交換擊擊，這種玩意兒很平常，類似玩古玉的人摩挲古玉一般，不過少見利器的人，常帶手槍做「鬼槍」，提到鬼自然談話，還帶有一種迷信的心理，說鬼槍裏真有鬼，時表運轉，可能給鬼魂拉攏伴侶，這種無稽之談，慣玩槍枝如慣玩射擊對不會介懷。恰巧這一天，有位玩槍的同道朋友，到「舖位」(俗名在戲院後台，或戲班紅船)的住所，所佔位極高，習慣稱爲「舖位」，觀戲後煙火起身，拿枕頭新買來的左輪，表示機靈靈活有力，十分好用，親自試驗給朋友看。他先將槍膛的子彈卸下來，然後舉槍，大凡玩槍的人物，都知道這種禁忌，尤其是對於梁福或綠林好漢。

哀謝

先考陳英仕君公府君... 奠安民人痛於一九六六年九月十二日... 奠於九月十七日上午十時卅分在點開... 奠於九月十七日上午十時卅分在點開... 奠於九月十七日上午十時卅分在點開...

代東

本會定於十月八日(星期六)下午八時在... 本會禮堂舉行成立第廿六週年紀念慶典... 設雞尾酒會統請... 黃江夏總分堂黃雲山總分公所伍氏公所... 列位叔伯昆仲姊妹諸姊妹及各界人士... 屆時貴臨指示一切不勝翹企... 雲埠漢升體育會同人敬約

代東

本分所謹定於十月九日下午一時舉行成立... 第五週年紀念典禮並設茶點招待於同日下午六時實具薄酌屆時敬請... 雲埠馬山總公所、昌後堂、三邑同鄉會、全加馬山所屬機關駕臨指示禮儀藉增光寵... 曷勝榮幸

代東

本會定於十月八日(星期六)下午八時在... 本會禮堂舉行成立第廿六週年紀念慶典... 設雞尾酒會統請... 黃江夏總分堂黃雲山總分公所伍氏公所... 列位叔伯昆仲姊妹諸姊妹及各界人士... 屆時貴臨指示一切不勝翹企... 雲埠漢升體育會同人敬約

十月十日日本黨社舉行成立二十週年紀念典禮

十月十日日本黨社舉行成立二十週年紀念典禮十六日下午六時設筵敘統請... 洪門民治黨各級黨部... 婦孺姊妹屆時駕臨助慶指示一切曷勝榮幸... 建權支社同人敬約

代東

本會定於十月八日(星期六)下午八時在... 本會禮堂舉行成立第廿六週年紀念慶典... 設雞尾酒會統請... 黃江夏總分堂黃雲山總分公所伍氏公所... 列位叔伯昆仲姊妹諸姊妹及各界人士... 屆時貴臨指示一切不勝翹企... 雲埠漢升體育會同人敬約

代東

本會定於十月八日(星期六)下午八時在... 本會禮堂舉行成立第廿六週年紀念慶典... 設雞尾酒會統請... 黃江夏總分堂黃雲山總分公所伍氏公所... 列位叔伯昆仲姊妹諸姊妹及各界人士... 屆時貴臨指示一切不勝翹企... 雲埠漢升體育會同人敬約

代東

本會定於十月八日(星期六)下午八時在... 本會禮堂舉行成立第廿六週年紀念慶典... 設雞尾酒會統請... 黃江夏總分堂黃雲山總分公所伍氏公所... 列位叔伯昆仲姊妹諸姊妹及各界人士... 屆時貴臨指示一切不勝翹企... 雲埠漢升體育會同人敬約

新華銀行

SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. (INCORPORATED IN CHINA) 17, QUEEN'S ROAD, CENTRAL HONG KONG. (一九一四年創立)

- 是全中國最早的儲蓄銀行
- 是香港外匯兌換銀行
- 是香港票據匯兌銀行

存款可靠 匯款迅速

歡迎華僑來函委託 存款簡章 函索即寄

代理：中國保險公司 人壽、火、汽車各種保險業務

香港分行：香港大道中十七號 443-445

汕頭分行：汕頭街 209

廈門分行：廈門街 103-105

福州分行：福州街 120

廣州分行：廣州街 106

雲高華華行發大竹炮棧隆生

辦到中西炮竹 大幫中西炮竹 十月廿一號兒童、鬼皇節將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠

總代理加拿大顯市砲竹廠

總代理美國勤市大砲竹廠

總代理英國波樂大砲竹廠

總代理美國市打玩具製造廠

時節爆竹 兒童玩具 諸君光顧 請早定購 勿失良機

新辦到，新式猛烈炮

非常响亮 非常好看

(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD. 651 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

聯合鞋店

United Footwear Ltd. 6143 Fraser St. Vancouver, B.C. Phone 325-8012

中藝聯合兩公司專售 中國運來之男女皮鞋 純粹正皮，備迎男女 僑界光顧。

男裝：九元九角五分 女裝：六元九角五分

中藝公司 China Arts & Crafts Ltd. 33 E. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone 681-4916

活活百貨公司

Woodward's

活活六樓，廉價貨品，任君選購，時髦服裝，華貴大方，家庭用具，玻璃瓷器，傢私電器，華友光顧，特別歡迎。恕無電購或C.O.D. 營業時間：每日由上午九時至下午五時半 星期五由上午九時至下午九時 星期三、星期日、停市。

